



Bachelorstudiengang Übersetzen (SK)

Studienführer Mehrsprachige Kommunikation

**Drittes Studienjahr (MK3)
Frühlingssemester 2009**

Stand: 30.01.2009

Liebe Studierende des Hauptstudiums Mehrsprachige Kommunikation im dritten Studienjahr (MK3)

In diesem Dokument finden Sie

- Allgemeine Informationen zum 6. Semester
- Informationen zum Lehrangebot im Frühlingsemester 2009
- Erläuterungen und eine konkrete Anleitung zur Online-Anmeldung.

Bitte lesen Sie das Dokument aufmerksam. Bei Fragen können Sie sich an den Leiter der Studienrichtung, den Ausbildungsleiter, die Studienkoordination oder das Studiengangsekretariat wenden.

Inhalt

Allgemeine Hinweise zum 6. Semester	3
Studienabschluss	3
Bachelorarbeit	3
Die Struktur des Studiums.....	4
Hinweise zum Lehrangebot des 6. Semesters.....	5
Allgemeine Hinweise	5
Voraussetzungen zur Belegung von Modulen	5
Hinweise zu einzelnen Modulen.....	5
Module für Zusatzsprache: reguläre Studiensprache	6
Module für Zusatzsprache: nichtreguläre Studiensprache.....	6
Zusätzliche Hinweise für Studierende mit GS Französisch oder Italienisch	7
Anmeldemodalitäten	8
Vor der Online-Anmeldung: Empfehlungen für das Vorgehen.....	8
Online-Anmeldung für die einzelnen Kurse.....	9
Modul- und Kursbeschreibungen	12
Reflexionskompetenz	12
Sachkompetenz.....	12
Instrumentalkompetenz	13
Fachkompetenz	13
Assessmentmodule	17
Studiengangleitung / Administration.....	18

Allgemeine Hinweise zum 6. Semester

Studienabschluss

Das 6. Semester ist das Semester, in dem Sie Ihr Studium abschliessen können. Dazu müssen Sie alle Voraussetzungen, die die Studienordnung für die Diplomvergabe vorsieht, erfüllen. Dazu gehört, dass Sie

- die nötige Gesamtanzahl von 180 ECTS-Credits erreicht haben;
- sämtliche Pflichtmodule (inkl. Bachelorarbeit) absolviert haben;
- aus dem Bereich Translation FS→GS mindestens 10 Credits erworben haben;
- aus dem Bereich Translation GS→FS mindestens 6 Credits erworben haben;
- aus den Landeskunde-Modulen Ihrer Studiensprachen mindestens 9 Credits erworben haben.
- aus den Wahlpflichtmodulen Sachkompetenz SK1 (Politische Systeme und Institutionen 1 und 2, Recht 1 und 2, Technik 1 und 2, Wirtschaft 1 und 2) mindestens 10 Credits erworben haben.

Bitte beachten Sie, dass Sie selbst dafür verantwortlich sind, dass Sie diese Bedingungen erfüllen. Wir können Ihnen vorgängig nicht sagen, welche einzelnen Module Sie noch belegen müssen, um das Studium abzuschliessen.

Einen Überblick über die Module des Hauptstudiums erhalten Sie anhand der gültigen Modultabelle *Struktur des Studiums*, die Sie auf S. 4 finden.

Bachelorarbeit

Im Zentrum des 6. Semesters steht die Bachelorarbeit. Sämtliche relevanten Dokumente dazu finden Sie auf der Moodle-Informationsplattform für BA-Arbeiten

<http://elearning.zhaw.ch/moodle/course/view.php?id=2207>.

Zugangsschlüssel: **SK06**

Die Struktur des Studiums SK06/MK3

Fachkompetenz

Translation

Translation FS-GS	Translation GS-FS
Übersetzen schriftlich (L 1) FS1/FS2 → GS je 2 SWL je 3 ECTS 3. 4. 5. 6.	Übersetzen schriftlich (L 1) GS → FS1/FS2 je 2 SWL je 3 ECTS 3. 4. 5. 6.
Übersetzen schriftlich (L 2) FS1/FS2 → GS je 2 SWL je 3 ECTS 3. 4. (5.) 6.	Übersetzen schriftlich (L 2) GS → FS1/FS2 je 2 SWL je 3 ECTS 3. 4. (5.) 6.
Übersetzen schriftlich (L 3) FS1/FS2 → GS je 2 SWL je 4 ECTS 3. 4. 5. (6.)	Übersetzen schriftlich (L 3) GS → FS1/FS2 je 2 SWL je 4 ECTS 3. 4. 5. (6.)
Stegreifübersetzen (L 1) FS1/FS2 → GS je 1 SWL je 1 ECTS 3. 4. 5. 6.	Stegreifübersetzen (L 1) GS → FS1/FS2 je 1 SWL je 1 ECTS 3. 4. 5. 6.
Stegreifübersetzen (L 2) FS1/FS2 → GS je 1 SWL je 1 ECTS 3. 4. 5. 6.	Stegreifübersetzen (L 2) GS → FS1/FS2 je 1 SWL je 1 ECTS 3. 4. 5. 6.
Notizentechnik 1 SWL 1 ECTS 3. 4. 5. 6.	Verhandlungsdolmetschen (L 1) GS-FS1/FS2 je 1 SWL je 1 ECTS 3. 4. 5. 6.
Verhandlungsdolmetschen (L 2) GS-FS1/FS2 je 1 SWL je 1 ECTS 3. 4. 5. 6.	

Fachsprachliche Kompetenz GS

Fachsprachliche Kompetenz Technik/Wirtschaft 1 GS 2 SWL 4 ECTS 3. 4. 5. 6.	Fachsprachliche Kompetenz Technik/Wirtschaft 2 GS 2 SWL 3 ECTS 4. 5. 6.
---	--

Fachsprachliche Kompetenz FS

Fachsprachliche Kompetenz Technik 1 FS1 2 SWL 3 ECTS 3. 4. 5. 6.	Fachsprachliche Kompetenz Wirtschaft 1 FS1 2 SWL 3 ECTS 3. 4. 5. 6.
Fachsprachliche Kompetenz Technik 1 FS2 2 SWL 3 ECTS 3. 4. 5. 6.	Fachsprachliche Kompetenz Wirtschaft 1 FS2 2 SWL 3 ECTS 3. 4. 5. 6.
Fachsprachliche Kompetenz Technik 2 FS1/FS2 je 2 SWL je 3 ECTS 3. 4. 5. 6.	Fachsprachliche Kompetenz Wirtschaft 2 FS1/FS2 je 2 SWL je 3 ECTS 3. 4. 5. 6.

Rhetorik

Kommunikation mündlich Deutsch 1 GS 1 SWL 1 ECTS 3. 4. 5. 6.	Kommunikation mündlich 2 GS 1 SWL 1 ECTS 3. 4. 5. 6.
Kommunikation mündlich 2 FS1/FS2 je 1 SWL je 1 ECTS 3. 4. 5. 6.	Kommunikation mündlich 3 FS1/FS2 je 1 SWL je 1 ECTS 3. 4. 5. 6.

English for Language Professionals

English for Language Professionals 3 3 SWL 3 ECTS 3. 4. 5. 6.	English for Language Professionals 4 3 SWL 3 ECTS 3. 4. 5. 6.
--	--

Translation
 Anzahl ECTS min: 16
 (FS-GS 10; GS-FS 6)

Reflexionskompetenz

Kommunikationswissenschaft 1 2 SWL 2 ECTS 3. 4. 5. 6.	Kommunikationswissenschaft 2 2 SWL 2 ECTS 3. 4. 5. 6.
Kommunikationswissenschaft 3 2 SWL 3 ECTS 3. 4. 5. 6.	Kommunikationswissenschaft 4 2 SWL 3 ECTS 3. 4. 5. 6.
Fachtextlinguistik 1 SWL 2 ECTS 3. 4. 5. 6.	Bachelorarbeit Ø SWL 12 ECTS 3. 4. 5. 6.

Reflexionskompetenz
 Anzahl ECTS min: 24

Sachkompetenz

Interkulturelle Kompetenz 1 SWL 2 ECTS 3. 4. 5. 6.	Landeskunde D/E/F/I/S ¹ min 9 ECTS 3. 4. 5. 6.
Lernpsychologie 2 SWL 2 ECTS 3. 4. 5. 6.	Verständlichkeit 2 SWL 2 ECTS 3. 4. 5. 6.
Usability Testing 2 SWL 2 ECTS 3. 4. 5. 6.	¹ Pro Studiensprache sind mindestens 3 Credits zu erwerben.

Sachkompetenz
 Anzahl ECTS min: 11

Instrumentalkompetenz

Projektmanagement 1.5 SWL 2 ECTS 3. 4. 5. 6.	Präsentationstechnik 1 SWL 1 ECTS 3. 4. 5. 6.	Visualisierung 1 SWL 1 ECTS 3. 4. 5. 6.
Computerlinguistik 1 2 SWL 2 ECTS 3. 4. 5. 6.	Computerlinguistik 2 1 SWL 2 ECTS 3. 4. 5. 6.	Unternehmerische Basiskompetenz 1 SWL 1 ECTS 3. 4. 5. 6.
Wissenschaftliches Schreiben 1 2 SWL 2 ECTS 3. 4. 5. 6.	Wissenschaftliches Schreiben 2 Ø SWL 1 ECTS 3. 4. 5. 6.	

Instrumentalkompetenz
 Anzahl ECTS min: 11

Terminologie/Lokalisierung

Terminologie 1 2 SWL 2 ECTS 3. 4. 5. 6.	Terminologie 2 1 SWL 2 ECTS 3. 4. 5. 6.	Lokalisierung 1 SWL 1 ECTS 3. 4. 5. 6.
--	--	---

Anzahl ECTS Terminologie/Lokalisierung min: 3

Legende

Wird ein Modul in mehr als einem Semester angeboten, steht es Ihnen frei, in welchem Semester Sie das Modul belegen.

- Pflichtmodul
- Wahlpflichtmodul
- Wahlmodul
- 3. wird in diesem Semester angeboten
- (3.) wird evtl. in diesem Semester angeboten
- 3. wird in diesem Semester **nicht** angeboten

L Leistungsstufe
 GS Grundsprache
 FS1 1. Fremdsprache
 FS2 2. Fremdsprache

Hinweise zum Lehrangebot des 6. Semesters

Allgemeine Hinweise

Die Studiengangleitung hat einige Massnahmen getroffen, die es Ihnen erleichtern sollen, die Bedingungen für die Diplomvergabe zu erfüllen und insbesondere die nötige Anzahl Credits zu erwerben. Dazu gehören folgende Änderungen:

- Die Obergrenze der belegbaren Credits im 6. Semester wurde von 34 auf 42 Credits erhöht.
- Creditobergrenzen bei einzelnen Modulbereichen (Translation, Landeskunde) wurden abgeschafft.
- Das Lehrangebot wurde anhand der Ergebnisse einer Konsultativumfrage erstellt. Dabei konnten nicht sämtliche Wünsche befriedigt werden, jedoch sollte das Angebot besser der Nachfrage entsprechen als bisher.
- Studierende im Abschlusssemester können sich früher für die Module einschreiben als Studierende im 4. Semester.

Ihre Creditrechnung müssen Sie selbst führen. Das Schulverwaltungssystem Evento ist nicht in der Lage, eine genaue Angabe über bereits erworbene Credits zu machen. Ihre erworbenen Credits überprüfen Sie am besten anhand Ihres Assessmentzeugnisses und Ihrer Moduleinschreibungslisten, von denen Sie nicht bestandene Module abziehen. Für die Rechnung Ihrer Credits verweisen wir Sie auf die Beispiele auf S. 4 im Studienführer MK3 Herbstsemester 2008/2009 (per E-Mail versandt am 26.08.2008, auch auf der Institutswebsite <http://www.iued.zhaw.ch/de/linguistik/iued/studium/ba-studium-mehrsprachige-kommunikation.html> abrufbar).

Voraussetzungen zur Belegung von Modulen

Bitte beachten Sie, dass Sie nur Module besuchen können, für die Sie die Voraussetzungen erfüllen. Module einer Leistungsstufe 2 oder höher können nur besucht werden, wenn alle vorhergehenden Leistungsstufen erfolgreich absolviert wurden. Informationen zu den Voraussetzungen finden Sie jeweils in den Modul- und Kursbeschreibungen. **Wenn Sie Module einer Leistungsstufe belegen, für die Sie die Voraussetzungen nicht erfüllen, können Ihnen die entsprechenden Credits nicht gutgeschrieben werden!**

Hinweise zu einzelnen Modulen

- Veranstaltungen zur Bachelorarbeit
Die Bachelorarbeit ist inklusive aller damit verbundenen Veranstaltungen mit 20 Credits dotiert:
 - Auftaktwoche zu 5 Credits
Die Veranstaltungen zur Auftaktwoche finden gemäss separatem Plan statt. Am Ende der Auftaktwoche reichen Sie als Leistungsnachweis das Exposé für Ihre Bachelorarbeit ein.
 - Kommunikationswissenschaft 4 zu 3 Credits
Das Modul wird gemäss separater Vereinbarung mit den jeweiligen Referenten und Referentinnen in Form eines Kolloquiums zur Bachelorarbeit durchgeführt.
 - Bachelorarbeit zu 12 Credits
- Zur Landeskunde werden wieder in allen Studiensprachen Veranstaltungen zu 2 Credits angeboten. Die Creditobergrenze von max. 15 Credits in diesem Bereich ist abgeschafft.

- English for Language Professionals ELP
Seit dem Herbstsemester 2008/2009 ist ELP nur für Studierende ohne Englisch als Studiensprache obligatorisch. Studierende mit Englisch als Studiensprache können ELP-Module nicht mehr belegen. Credits für ELP-Module, die sie bereits absolviert haben, werden selbstverständlich gutgeschrieben. Studierende, die Englisch als Zusatzsprache belegen, müssen nach wie vor ELP absolvieren.
- Fachsprachliche Kompetenz FS
Ein Modul Technik L1 und ein Modul Wirtschaft L1 sind Pflicht; es ist gleichgültig, in welcher Fremdsprache Sie Technik absolvieren und in welcher Sie Wirtschaft absolvieren. **Sie dürfen aber nicht Technik L2 belegen, wenn Sie Technik L1 nicht in dieser Fremdsprache absolviert haben.**
- Präsentationstechnik und Projektmanagement
Wenn Sie im Herbstsemester in den Modulen Projektmanagement und Präsentationstechnik keinen Platz erhalten haben, ist Ihnen im Frühlingsemester ein Platz in dem gewünschten Pflichtmodul garantiert. **Melden Sie sich in diesem Fall unverzüglich bei der Studienkoordination (sk.iued@zhaw.ch).**

Module für Zusatzsprache: reguläre Studiensprache

- Auf Beginn des Hauptstudiums haben Sie eine freiwillige 3. Fremdsprache als Zusatzsprache wählen können (vgl. Merkblatt im Anhang). Folgende Lehrveranstaltungen stehen Ihnen in der Zusatzsprache zur Auswahl:
 - Landeskunde-Veranstaltungen
 - Übersetzen schriftlich FS→GS und Stegreifübersetzen FS→GS aus der Zusatzsprache in die Grundsprache
- Bitte beachten Sie:
 - Übersetzen schriftlich GS→FS und Stegreifübersetzen GS→FS aus der Grundsprache in die Zusatzsprache sowie Verhandlungsdolmetschen mit der Zusatzsprache stehen **nicht** zur Auswahl.
 - Der Besuch des Moduls Fachsprachliche Kompetenz in der Zusatzsprache ist nur dann zu empfehlen, wenn Sie die Aufnahmeprüfung signifikant über den Mindestanforderungen bestanden haben. Halten Sie im Zweifelsfall Rücksprache mit dem Leiter der Studienrichtung, dem Ausbildungsleiter oder der Studienkoordination.
 - Studierende, die als Zusatzsprache Englisch belegen, müssen trotzdem ELP 1–4 bzw. 3–4 absolvieren.

Module für Zusatzsprache: nichtreguläre Studiensprache

Angebot für Studierende, die sich für eine Zusatzsprache angemeldet haben, welche keine reguläre Studiensprache ist:

- Sprachkompetenz L4 Zusatzsprache Portugiesisch (3 Credits)
- Sonderveranstaltung Projektübersetzen Zusatzsprache Portugiesisch (2 Credits)

Sofern Sie über die entsprechenden Voraussetzungen verfügen, stehen Ihnen auch die Zusatzsprachenmodule von MK2 offen:

- Sprachkompetenz L2 Zusatzsprache Russisch (4 Credits)
- Sprachkompetenz L2 Zusatzsprache Chinesisch (4 Credits)

Zusätzliche Hinweise für Studierende mit GS Französisch oder Italienisch

Das Angebot des Frühlingsemesters 2009 im Bereich Translation für Studierende mit GS Französisch oder Italienisch ist wie folgt:

- Übersetzen schriftlich L1 Englisch-Italienisch
- Übersetzen schriftlich L2 Französisch-Italienisch
- Übersetzen schriftlich L3 Englisch-Italienisch
- Übersetzen schriftlich L1 Italienisch-Französisch
- Übersetzen schriftlich L2 Englisch-Französisch
- Übersetzen schriftlich L2 Italienisch-Französisch
- Übersetzen schriftlich L2 Französisch-Englisch
- Stegreifübersetzen L1 Englisch-Italienisch

Das Angebot des Frühlingsemesters 2009 im Bereich Rhetorik für Studierende mit GS Französisch oder Italienisch ist wie folgt:

- Kommunikation mündlich GS Französisch 2
- Kommunikation mündlich GS Italienisch 2

Bitte beachten: Diese zwei Module können Sie belegen, ohne ein Vormodul absolviert zu haben. Nur in Deutsch GS gibt es ein Modul 1.

Dieses Angebot wurde aufgrund der Konsultativumfrage erstellt. Bitte beachten Sie, dass die Module nur zustande kommen, wenn sich alle Interessenten auch für diese Module einschreiben.

Anmeldemodalitäten

Vor der Online-Anmeldung: Empfehlungen für das Vorgehen

Stellen Sie sich mit Hilfe des Kursverzeichnisses Ihren persönlichen Stundenplan – elektronisch oder auf Papier – zusammen. Einen Stundenplan im Word-Format haben Sie zusammen mit dem Studienführer erhalten.

Überlegen Sie sich nun – in der Reihenfolge Pflicht-, Wahlpflicht-, Wahlmodule –, welche Module Sie belegen müssen bzw. wollen, und wählen Sie – sofern es mehrere Kurse gibt – einen Kurs aus. Wenn Sie zu einem Modul/Kurs genauere Informationen erhalten wollen, lesen Sie die entsprechende Modul-/Kursbeschreibung (s. S. 12–17). Dort finden Sie auch Angaben zu den für die verschiedenen Module geltenden Voraussetzungen.

Beachten Sie bitte, dass Sie selbst dafür verantwortlich sind, dass Sie nur Module belegen, für die Sie die Voraussetzungen erfüllen. Achten Sie auch darauf, dass Sie keine Module belegen dürfen, die sich zeitlich überschneiden. Pro Semester können Sie Module für maximal 42 Credits belegen.

Bei den semesterliberalen Pflichtmodulen, bei den Wahlpflicht- und Wahlmodulen ist die Zahl der Plätze begrenzt. **Halten Sie sich deshalb Alternativszenarien bereit für den Fall, dass ein Modul/Kurs bereits ausgebucht ist!**

Die **Moduleinschreibefrist** läuft von **Freitag, 6. Februar 2009, 10.00 Uhr bis Sonntag, 8. Februar 2009, 18.00 Uhr**. Innerhalb dieser Frist können Sie sich umentscheiden, d. h. sich von einem Modul oder einem Kurs ab- und sich dafür für ein anderes Modul oder einen anderen Kurs anmelden.

Die Anmeldung zu allen Kursen ist nach Ablauf der Frist verbindlich.

Die Studiengangleitung behält sich vor, Module oder Kurse/Parallelgruppen, für die zu wenig Anmeldungen vorliegen, zu streichen. Die betroffenen Studierenden werden rechtzeitig über die Streichung eines Moduls/Kurses informiert und haben während der **2. Runde der Moduleinschreibung (Mittwoch, 11. Februar 2009, 10.00–16.00 Uhr)** die Möglichkeit, sich für andere Module/Kurse anzumelden.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an folgende Personen wenden:

- Technische Fragen:
 - Olivier Kunz, Tel. 058 934 60 52
- Inhaltliche Fragen:
 - Simon Lenz, Tel. 058 934 61 22
 - Cornelia Knellwolf, Tel. 058 934 61 24

Online-Anmeldung für die einzelnen Kurse

Es ist von Vorteil, wenn Sie für die Anmeldung einen Computer mit schneller Internetverbindung zur Verfügung haben.

- 1) Rufen Sie die Website <https://eventoweb.zhaw.ch/evento/> auf.
- 2) Melden Sie sich mit Ihrer persönlichen E-Mail-Adresse und Ihrem Passwort an.
- 3) Klicken Sie in der Navigation auf „Periodenanmeldung“. Es erscheint die Anmeldemaske mit Ihrem Namen und den Modulen, die zu Ihrer Sprachkombination gehören.

Gruppe/Modul	mögliche Credits	anrechenbare Credits
✓ 4. Semester Hauptstudium gewählt 3 aus höchstens 34		gewählt 0 Credits (Max: 34)
✓ Grundsprache 1 gewählt 1		gewählt 0 Credits

- 4) Melden Sie sich für die gewünschten Module und Kurse an, indem Sie die entsprechenden Kästchen anklicken. Bitte beachten Sie: Bei jedem Kurs sind drei Ebenen anzuklicken: 1. das Modul (fette Schrift), 2. der Kurs und 3. der Anlass (die konkrete Veranstaltung mit Angaben zu DozentIn, Tag und Zeit).

<input type="checkbox"/>	Fachsprachliche Kompetenz Technik 2 Französisch FS Kurs	0
<input type="radio"/>	Fachsprachliche Kompetenz Technik 2 Französisch FS, Aggeler Laurence, Di, 14:00 - 15:35, (0/20)	
<input checked="" type="checkbox"/>	Fachsprachliche Kompetenz Wirtschaft 1 Französisch FS	3
<input checked="" type="checkbox"/>	Fachsprachliche Kompetenz Wirtschaft 1 Französisch FS Kurs	0
<input type="radio"/>	Fachsprachliche Kompetenz Wirtschaft 1 Französisch FS (Gruppe A), Aggeler Laurence, Di, 10:00 - 11:35, (0/16)	
<input checked="" type="radio"/>	Fachsprachliche Kompetenz Wirtschaft 1 Französisch FS (Gruppe B), Treffort Christian, Do, 10:00 - 11:35, (1/16)	
<input type="radio"/>	Fachsprachliche Kompetenz Wirtschaft 1 Französisch FS (Gruppe C), Treffort Christian, Mo, 14:00 - 15:35, (1/16)	
<input type="checkbox"/>	Kommunikation mündlich 1 Französisch FS	1

- 5) Bei jedem Kurs können Sie sehen, wie viele Plätze belegt bzw. noch frei sind. Wenn ein Kurs ausgebucht ist, kann er nicht mehr ausgewählt werden (rotes Symbol). Sie müssen sich für ein anderes Angebot entscheiden.

Die Anmeldemaske kann auch Module enthalten, die Sie **nicht** belegen dürfen. Sie sind selbst dafür verantwortlich, dass Sie nur Module auswählen, bei denen Sie die Voraussetzungen erfüllen. **Die Creditobergrenze von 42 Credits darf nicht überschritten werden.**

- 6) Nachdem Sie alle Module gewählt haben, klicken Sie einmal auf den Button „validieren und speichern“ am Ende der Anmeldemaske und warten Sie einen Augenblick.

- 7) Die Anmeldemaske wird neu geladen und zeigt Ihnen die Summe der gewählten Credits an. Wenn Sie Module für mehr als 42 Credits belegt haben, müssen Sie Ihre Anmeldung ändern. Wählen Sie ein Modul ab und klicken Sie erneut auf „validieren und speichern“.

Gruppe/Modul	mögliche Credits	anrechenbare Credits
✓ 4. Semester Hauptstudium gewählt 3 aus höchstens 34		gewählt 35 Credits
✓ Grundsprache 1		

In der neu geladenen Maske werden auch allfällige Fehlermeldungen angezeigt:

- a) Terminkonflikt (Überschneidung zweier oder mehrerer Veranstaltungen): Kontrollieren Sie die entsprechenden Anlässe und ändern Sie Ihre Auswahl. Bestätigen Sie mit „validieren und speichern“.

Periodeninformation:
 Periode: **Frühlingsemester 2008**
 Planperiode: **4. Semester Hauptstudium**
 Studiengang: **Studiengang Sprache & Kommunikation**
 Studienjahrgang: **SK06**

Status der Anmeldung: Diese Anmeldung ist konsistent!

Die Anmeldung auf den Modulanlass 'L.SKM.LPS-V.2008 FS.001' konnte nicht gespeichert werden. Die Anmeldung verursacht Terminkonflikte mit folgenden Anlässen: 'L.SKM.LPS-U.2008 FS.001'.
 Die Anmeldung auf den Modulanlass 'L.SKM.LPS-U.2008 FS.005' ist nicht mehr auf dem Teilsystem und kann daher nicht gelöscht werden.

- b) Ausgebuchter Modulanlass: Der aufgeführte Modulanlass ist bereits voll belegt. Entscheiden Sie sich für ein anderes Angebot und bestätigen Sie mit „validieren und speichern“.

Status der Anmeldung: **Diese Anmeldung ist konsistent!**

Die Anmeldung auf den Modulanlass 'L.SKM.STE2.FRA-DEU-V.2008 FS.001' konnte nicht gespeichert werden. Der Modulanlass ist ausgebucht.

- 8) Wenn Sie eine Übersicht über die gewählten Module erhalten wollen, klicken Sie in der Navigation auf „Meine Moduleinschreibungen“. Ihre Module werden dann in Listenform angezeigt.

Detailinformationen zur Auflistung	
Student	[REDACTED]
Semester	Frühlingsemester 2008
Moduleinschreibungen	
Computerlinguistik 2 (Gruppe D)	Mo, 08:00 - 09:35
Übersetzen schriftlich 2 DEU-FRA (Gruppe B)	Mo, 10:00 - 11:35
Übersetzen schriftlich 2 DEU-ITA	Mo, 12:00 - 13:35
Übersetzen schriftlich 2 ITA-DEU (Gruppe B)	Di, 08:00 - 09:35
Wissenschaftliches Schreiben MK 2 (Gruppe D)	Di, 10:00 - 11:35
Landeskunde Französisch 2 (Literatur)	Di, 12:00 - 12:45
Übersetzen schriftlich 2 FRA-DEU (Gruppe A)	Di, 16:00 - 17:35
Präsentationstechnik Englisch (Gruppe B)	Mi, 10:00 - 11:35
Übersetzen schriftlich 1 ENG-DEU	Mi, 14:00 - 15:35
Kommunikationswissenschaft 2 (Seminar F)	Mi, 16:00 - 17:35

Innerhalb der **Anmeldefrist (6. Februar 2009, 10.00 Uhr bis 8. Februar 2009, 18.00 Uhr)** können Sie Ihre Periodenanmeldung beliebig abändern.

Nach Ablauf der Anmeldefrist ist die Anmeldung verbindlich und kann nicht mehr abgeändert werden. Studierende, die zu viele Credits gewählt haben, werden aufgefordert, Ihre Moduleinschreibung in der **2. Runde (11. Februar 2009, 10.00–16.00 Uhr)** anzupassen.

Wenn Module aufgrund zu geringer Teilnehmerzahlen gestrichen werden, erhalten die betroffenen Studierenden die Möglichkeit, sich in der 2. Runde der Moduleinschreibung für andere Module anzumelden.

Modul- und Kursbeschreibungen

Nachfolgend finden Sie die im 6. Semester angebotenen Module/Kurse mit dem jeweiligen Modul-Code aufgelistet.

Die Modulbeschreibungen sind über Internet frei zugänglich. Sie können darauf wie folgt zugreifen:

- Rufen Sie die Internetseite *Evento FH Web* (<https://eventoweb.zhaw.ch/evento/>) auf.
- Klicken Sie in der Navigation unter „Allgemeiner Zugriff“ auf „Module/Kurse suchen“.
- Geben Sie im Feld „Modul Code“ den Modul-Code ein.
- Starten Sie die Suche durch Anklicken des „suchen“-Buttons.

Sollten bei einem Suchergebnis mehrere Versionen einer Modulbeschreibung aufgelistet sein, so ist die **neuere** die für dieses Semester gültige.

Reflexionskompetenz

Modul-/Kurs-Name	Modul-Code
Auftaktveranstaltungen zur Bachelorarbeit Pflichtmodul; Sonderveranstaltungen der Auftaktwoche; gemäss separatem Plan	L.SKMSKT.BAW
Kommunikationswissenschaft 4 Pflichtmodul; Sonderveranstaltung: Kolloquium zur Bachelorarbeit; Dozierende gemäss Themenzuteilung, Daten und Räume gemäss Absprache	L.SKMSKT.KW14
Bachelorarbeit Pflichtmodul	L.SKMSKT.BAA

Sachkompetenz

Modul-/Kurs-Name	Modul-Code
Landeskunde Wahlpflichtmodule; im gesamten Hauptstudium sind in jeder Studiensprache 2 Module zu belegen; semesterweise wechselnde Themenbereiche in allen regulären Studiensprachen	
Landeskunde Deutsch (Kultur) Das Jahrhundert der Extreme – Deutsche Sozial-, Politik- und Kulturgeschichte des 20. Jahrhunderts	L.SKM.LAK.KUL.DEU
Landeskunde Englisch (Recht) From Asbos to Zipper Clauses: the Ins and Outs of the English Legal System	L.SKM.LAK.JUS.ENG
Landeskunde Französisch (Geschichte) La décolonisation française	L.SKM.LAK.GES.FRA
Landeskunde Italienisch (Geschichte) L'Italia nel Novecento	L.SKM.LAK.GES.ITA

Modul-/Kurs-Name	Modul-Code
Landeskunde Spanisch (Medien) El papel de los medios de comunicación en la historia reciente de España	L.SKM.LAK.MED.ESP
Interkulturelle Kompetenz Pflichtmodul	L.SKMSKT.IKK
Lernpsychologie Wahlmodul	L.SKM.LPS
Usability Testing Wahlmodul	L.SKMSKT.UST

Instrumentalkompetenz

Modul-/Kurs-Name	Modul-Code
Computerlinguistik 2 Pflichtmodul Voraussetzung: bestandenes Modul 1	L.SKM.CLI2
Präsentationstechnik semesterliberales Pflichtmodul; zu belegen entweder in Deutsch oder in Englisch (nicht in beiden Sprachen)	L.SKMSKT.PRT
Präsentationstechnik Deutsch	
Präsentationstechnik Englisch	
Projektmanagement semesterliberales Pflichtmodul	L.SKM.PMT
Grundlagen der Visualisierung semesterliberales Pflichtmodul	L.SKM.VIS
Unternehmerische Basiskompetenz Wahlmodul; Blockveranstaltung an 4 Samstagen	L.SKMSKT.UBK

Fachkompetenz

Modul-/Kurs-Name	Modul-Code
Translation Wahlpflichtmodule; Voraussetzung für L2 und L3 ist jeweils das bestandene Modul L1 bzw. L2	
Übersetzen schriftlich nur in der Version FS→GS oder GS→FS; Voraussetzung für L2 und L3 ist bestandene L1 bzw. L2	
Übersetzen schriftlich L1 ENG-DEU	L.SKM.TRA1.ENG-DEU
Übersetzen schriftlich L1 FRA-DEU	L.SKM.TRA1.FRA-DEU
Übersetzen schriftlich L1 ITA-DEU	L.SKM.TRA1.ITA-DEU
Übersetzen schriftlich L1 ESP-DEU	L.SKM.TRA1.ESP-DEU

Modul-/Kurs-Name	Modul-Code
Übersetzen schriftlich L1 DEU-ENG	L.SKM.TRA1.DEU-ENG
Übersetzen schriftlich L1 DEU-FRA	L.SKM.TRA1.DEU-FRA
Übersetzen schriftlich L1 ITA-FRA	L.SKM.TRA1.ITA-FRA
Übersetzen schriftlich L1 DEU-ITA	L.SKM.TRA1.DEU-ITA
Übersetzen schriftlich L1 ENG-ITA	L.SKM.TRA1.ENG-ITA
Übersetzen schriftlich L1 DEU-ESP	L.SKM.TRA1.DEU-ESP
Übersetzen schriftlich L2 ENG-DEU	L.SKM.TRA2.ENG-DEU
Übersetzen schriftlich L2 FRA-DEU	L.SKM.TRA2.FRA-DEU
Übersetzen schriftlich L2 ITA-DEU	L.SKM.TRA2.ITA-DEU
Übersetzen schriftlich L2 ESP-DEU	L.SKM.TRA2.ESP-DEU
Übersetzen schriftlich L2 DEU-ENG	L.SKM.TRA2.DEU-ENG
Übersetzen schriftlich L2 FRA-ENG	L.SKM.TRA2.FRA-ENG
Übersetzen schriftlich L2 DEU-FRA	L.SKM.TRA2.DEU-FRA
Übersetzen schriftlich L2 ENG-FRA	L.SKM.TRA2.ENG-FRA
Übersetzen schriftlich L2 ITA-FRA	L.SKM.TRA2.ITA-FRA
Übersetzen schriftlich L2 FRA-ITA	L.SKM.TRA2.FRA-ITA
Übersetzen schriftlich L2 DEU-ITA	L.SKM.TRA2.DEU-ITA
Übersetzen schriftlich L2 DEU-ESP	L.SKM.TRA2.DEU-ESP
Übersetzen schriftlich L3 ENG-DEU	L.SKM.TRA3.ENG-DEU
Übersetzen schriftlich L3 FRA-DEU	L.SKM.TRA3.FRA-DEU
Übersetzen schriftlich L3 ITA-DEU	L.SKM.TRA3.ITA-DEU
Übersetzen schriftlich L3 ESP-DEU	L.SKM.TRA3.ESP-DEU
Übersetzen schriftlich L3 DEU-ENG	L.SKM.TRA3.DEU-ENG
Übersetzen schriftlich L3 DEU-FRA	L.SKM.TRA3.DEU-FRA
Übersetzen schriftlich L3 DEU-ITA	L.SKM.TRA3.DEU-ITA
Übersetzen schriftlich L3 ENG-ITA	L.SKM.TRA3.ENG-ITA
Übersetzen schriftlich L3 DEU-ESP	L.SKM.TRA3.DEU-ESP
Stegreifübersetzen nur in der Version FS→GS oder GS→FS; Voraussetzung für L1 ist bestandene L2	
Stegreifübersetzen L1 ITA-DEU	L.SKM.STE1.ITA-DEU
Stegreifübersetzen L1 DEU-ITA	L.SKM.STE1.DEU-ITA
Stegreifübersetzen L1 ENG-ITA	L.SKM.STE1.ENG-ITA
Stegreifübersetzen L2 ENG-DEU	L.SKM.STE2.ENG-DEU
Stegreifübersetzen L2 FRA-DEU	L.SKM.STE2.FRA-DEU
Stegreifübersetzen L2 ITA-DEU	L.SKM.STE2.ITA-DEU

Modul-/Kurs-Name	Modul-Code
Stegreifübersetzen L2 ESP-DEU	L.SKM.STE2.ESP-DEU
Stegreifübersetzen L2 DEU-ENG	L.SKM.STE2.DEU-ENG
Stegreifübersetzen L2 DEU-FRA	L.SKM.STE2.DEU-FRA
Stegreifübersetzen L2 DEU-ITA	L.SKM.STE2.DEU-ITA
Stegreifübersetzen L2 DEU-ESP	L.SKM.STE2.DEU-ESP
Verhandlungsdolmetschen Voraussetzungen: bestandene Module L1 und Notizentechnik	
Verhandlungsdolmetschen L2 ENG-DEU-ENG	L.SKM.VHD2.ENG-DEU-ENG
Verhandlungsdolmetschen L2 FRA-DEU-FRA	L.SKM.VHD2.FRA-DEU-FRA
Verhandlungsdolmetschen L2 ITA-DEU-ITA	L.SKM.VHD2.ITA-DEU-ITA
Verhandlungsdolmetschen L2 ESP-DEU-ESP	L.SKM.VHD2.ESP-DEU-ESP
Notizentechnik Voraussetzung für L2 Verhandlungsdolmetschen	L.SKM.NOT
Terminologie 2 Wahlmodul; Voraussetzung: bestandenes Modul Terminologie 1	L.SKMSKT.TER2
Fachsprachliche Kompetenz Technik/Wirtschaft L2 GS Wahlmodul; Voraussetzung: bestandenes Modul Technik/Wirtschaft L1	
Fachsprachliche Kompetenz Technik/Wirtschaft L2 GS Deutsch	L.SKM.FKO2.DEU.GS
Fachsprachliche Kompetenz Technik/Wirtschaft L2 GS Französisch	L.SKM.FKO2.FRA.GS
Fachsprachliche Kompetenz Technik/Wirtschaft L2 GS Italienisch	L.SKM.FKO2.ITA.GS
Fachsprachliche Kompetenz Wirtschaft L1 FS Technik L1 FS und Wirtschaft L1 FS in einer FS Pflichtmodul, in der anderen Wahlmodul; es ist gleichgültig, in welcher FS Sie Technik belegen und in welcher Sie Wirtschaft belegen	
Fachsprachliche Kompetenz Wirtschaft L1 FS Deutsch	L.SKM.FKW1.DEU.FS
Fachsprachliche Kompetenz Wirtschaft L1 FS Englisch	L.SKM.FKW1.ENG.FS
Fachsprachliche Kompetenz Wirtschaft L1 FS Französisch	L.SKM.FKW1.FRA.FS
Fachsprachliche Kompetenz Wirtschaft L1 FS Italienisch	L.SKM.FKW1.ITA.FS
Fachsprachliche Kompetenz Wirtschaft L1 FS Spanisch	L.SKM.FKW1.ESP.FS

Modul-/Kurs-Name	Modul-Code
Fachsprachliche Kompetenz Technik L2 FS Wahlmodul; Voraussetzung: bestandene L1	
Fachsprachliche Kompetenz Technik L2 FS Deutsch	L.SKM.FKT2.DEU.FS
Fachsprachliche Kompetenz Technik L2 FS Englisch	L.SKM.FKT2.ENG.FS
Fachsprachliche Kompetenz Technik L2 FS Französisch	L.SKM.FKT2.FRA.FS
Fachsprachliche Kompetenz Technik L2 FS Italienisch	L.SKM.FKT2.ITA.FS
Fachsprachliche Kompetenz Technik L2 FS Spanisch	L.SKM.FKT2.ESP.FS
Rhetorik Wahlmodule Kommunikation mündlich	
Kommunikation mündlich Deutsch GS L2 Voraussetzung: bestandene L1	L.SKM.KMM2.DEU.GS
Kommunikation mündlich Französisch GS 2 Voraussetzung: keine	L.SKM.KMM2.FRA.GS
Kommunikation mündlich Französisch GS 2 Voraussetzung: keine	L.SKM.KMM2.ITA.GS
Kommunikation mündlich FS L2 Italienisch Voraussetzung: bestandene L1	L.SKM.KMM2.ITA.FS
English for Language Professionals (ELP) 4 Voraussetzung: bestandenes Modul 3	L.SKM.ELP4
Sprachkompetenz L4 Zusatzsprache Portugiesisch Voraussetzung: bestandene L3	L.SKM.SPK4.POR
Projektübersetzen POR-DEU Sonderveranstaltung für Studierende mit Zusatzsprache POR	L.SKM.TRA4.POR-DEU
Sprachkompetenz L2 Zusatzsprache Russisch Voraussetzung: bestandene L1	L.SKM.SPR2.RUS
Sprachkompetenz L2 Zusatzsprache Chinesisch Voraussetzung: bestandene L1	L.SKM.SPR2.ZHO

Assessmentmodule

Modul-/Kurs-Name	Modul-Code
Recht 2	L.SKA.JUS2
Wirtschaft 2	L.SKA.OEK2
Politische Systeme und Institutionen 2	L.SKA.PLT2
Technik 2	L.SKA.TEC2
English for Language Professionals (ELP) 2	L.SKA.ELP2

Studiengangleitung / Administration

Leitung Studienrichtung Mehrsprachige Kommunikation

Prof. Dr. Gary Massey

Tel.: 058 934 60 63

Büro: SM E0.07

E-Mail: mssy@zhaw.ch

Leitung Ausbildungsbereich

Simon Lenz

Tel.: 058 934 61 22

Büro: SM E0.07

E-Mail: lenz@zhaw.ch

Studienkoordinatorin

Cornelia Knellwolf

Tel.: 058 934 61 24

Büro: SM E0.03

E-Mail: knec@zhaw.ch

Studiengangsekretariat

Anita Lendenmann

Tel.: 058 934 60 62

Fax: 058 935 60 60

Büro: SM E0.03

E-Mail: lena@zhaw.ch